

Соглашение между Министерством сельского хозяйства и продовольствия Республики Беларусь и Министерством сельского хозяйства Туркменистана о сотрудничестве в области сельского хозяйства

ПЯТНИЦА, 27 АПРЕЛЯ 2012 Г.

Вступило в силу 27 апреля 2012 года

Министерство сельского хозяйства и продовольствия Республики Беларусь и Министерство сельского хозяйства Туркменистана, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь стремлением развивать экономическое и научно-техническое сотрудничество в области сельского хозяйства на принципах равенства и взаимной выгоды, учитывая исторически сложившиеся экономические связи между Республикой Беларусь и Туркменистаном, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут осуществлять взаимовыгодное научно-техническое сотрудничество в области сельского хозяйства в соответствии с законодательством государств Сторон.

Статья 2

Сотрудничество будет осуществляться по следующим основным направлениям:

- растениеводство;
- животноводство и ветеринария;
- механизация и автоматизация агропромышленного производства;
- развитие и совершенствование методов хозяйствования в агропромышленном комплексе;
- экономика и аграрная политика;
- взаимодействие в сфере сельскохозяйственной науки и передовых технологий, а также обмен опытом;
- сотрудничество в области аграрного образования, подготовки и переподготовки руководителей и специалистов сельскохозяйственных и перерабатывающих сельскохозяйственную продукцию организаций.

Другие приоритетные направления сотрудничества могут быть включены в настоящее Соглашение по взаимной договоренности Сторон.

Статья 3

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет реализовываться в следующих формах:

обмен научно-технической и экономической информацией;
осуществление краткосрочных визитов научных сотрудников и специалистов;
участие в семинарах, симпозиумах, ярмарках и выставках, проводимых по линии агропромышленного комплекса двух стран.

Другие формы сотрудничества могут быть определены по взаимной договоренности Сторон в порядке, предусмотренном статьей 7 настоящего Соглашения.

Статья 4

Стороны, придерживаясь своих обязательств, вытекающих из действующих международных договоров по вопросам карантина и защиты растений, участниками которых они являются, будут совершенствовать сотрудничество в данной области.

Статья 5

В целях эффективной реализации настоящего Соглашения Стороны будут проводить при необходимости встречи на уровне уполномоченных представителей от обеих Сторон для координации и осуществления совместных работ, представляющих взаимный интерес.

Статья 6

Все спорные вопросы, связанные с толкованием и применением положений настоящего Соглашения, будут решаться путем переговоров и консультаций между Сторонами.

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, оформляющиеся отдельными протоколами.

Статья 7

В рамках настоящего Соглашения по взаимному согласию Сторон могут заключаться контракты, соглашения, протоколы по конкретным проектам, для которых настоящее Соглашение будет служить основой.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и заключается сроком на 5 лет.

Настоящее Соглашение будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, пока одна из Сторон не позднее чем за 6 месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит в письменной форме по дипломатическим каналам другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет влиять на продолжение текущих соглашений, контрактов или проектов, которые были заключены в соответствии с ним и не завершены до этого момента.

Соглашение подписывается соответствующими уполномоченными представителями Сторон.

Совершено в городе Минске 27 апреля 2012 года в двух подлинных экземплярах на русском и туркменском языках, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу.

В случае расхождения в толковании преимущество будет иметь текст на русском языке.